

English

Comparison table

	DR	DR Flex	DR Robot	DR Robot Automatic	DR Robot Variomatic
Standard					
Powered dividing	-	-	•	•	•
Automated rounding	•	•	•	•	•
Fixed dividing disc	•	-	-	-	-
Interchangeable dividing disc	-	•	•	•	•
Stainless steel dividing knife	•	•	•	•	•
Anodized aluminium dividing disc	•	•	•	•	•
Teflon coated press-ring	•	•	•	•	•
Automatic motor switch for energy efficiency	•	•	•	•	•
Cast iron foot on wheels	•	•	•	•	•
Manual weight setting by volume bar	•	•	•	•	-
Programmable weight setting	-	-	-	-	•
Programmable pressing and rounding time	-	-	-	•	•
Automatic cycle dividing / rounding	-	-	-	•	•
Variable rounding stroke	-	-	-	-	•
Adjustable rounding speed	-	-	-	-	•
Variable hydraulic pressure regulation	-	-	-	-	•
Options					
Variable hydraulic pressure regulation	-	-	•	•	s
Increased (fixed) rounding speed of 25%	•	•	•	•	s
Foot brake for securing the wheels	•	•	•	•	•
Marine execution with floor fixation (instead of cast iron foot)	•	•	•	•	•
Dampers (instead of cast iron foot)	•	•	•	•	•
Prison package (full description on request)	•	•	-	-	-
Special colour	•	•	•	•	•
Accessories					
Interchangeable dividing disc	-	•	•	•	•
Rounding plate	•	•	•	•	•
Recommended spare parts for 5 years operation	•	•	•	•	•
Recommended spare parts for 10 years operation	•	•	•	•	•
Power, dimensions & weights					
Power (kW)	0.6	0.6	1.3	1.3	1.3
Dimensions WxDxH (cm)	62 x 67 x 146	62 x 67 x 146	62 x 67 x 170	62 x 67 x 170	62 x 67 x 160
Weight (kg)	325	325	370	370	370

s = standard

US-English

Comparison table

	DR	DR Flex	DR Robot	DR Robot Automatic	DR Robot Variomatic
Standard					
Powered dividing	-	-	•	•	•
Automated rounding	•	•	•	•	•
Fixed dividing disc	•	-	-	-	-
Interchangeable dividing disc	-	•	•	•	•
Stainless steel dividing knife	•	•	•	•	•
Anodized aluminium dividing disc	•	•	•	•	•
Teflon coated press-ring	•	•	•	•	•
Automatic motor switch for energy efficiency	•	•	•	•	•
Cast iron foot on wheels	•	•	•	•	•
Manual weight setting by volume bar	•	•	•	•	-
Programmable weight setting	-	-	-	-	•
Programmable pressing and rounding time	-	-	-	•	•
Automatic cycle dividing / rounding	-	-	-	•	•
Variable rounding stroke	-	-	-	-	•
Adjustable rounding speed	-	-	-	-	•
Variable hydraulic pressure regulation	-	-	-	-	•
Options					
Variable hydraulic pressure regulation	-	-	•	•	s
Increased (fixed) rounding speed of 25%	•	•	•	•	s
Foot brake for securing the wheels	•	•	•	•	•
Marine execution with floor fixation (instead of cast iron foot)	•	•	•	•	•
Dampers (instead of cast iron foot)	•	•	•	•	•
Prison package (full description on request)	•	•	-	-	-
Special colour	•	•	•	•	•
Accessories					
Interchangeable dividing disc	-	•	•	•	•
Rounding plate	•	•	•	•	•
Recommended spare parts for 5 years operation	•	•	•	•	•
Recommended spare parts for 10 years operation	•	•	•	•	•
Power, dimensions & weights					
Power (kW)	0.6	0.6	1.3	1.3	1.3
Dimensions WxDxH (in.)	24 x 26 x 57	24 x 26 x 57	24 x 26 x 67	24 x 26 x 67	24 x 26 x 63
Weight (lbs.)	717	717	816	816	816

s = standard

Nederlands

Vergelijkingstabel
DR
DR Flex
DR Robot
**DR Robot
Automaat**
**DR Robot
Variomaat**
Standaard uitvoering

Elektrisch verdelen	-	-	•	•	•
Automatisch opbollen	•	•	•	•	•
Vaste verdeelschijf	•	-	-	-	-
Verwisselbare verdeelschijf	-	•	•	•	•
RVS verdeelmes	•	•	•	•	•
Geanodiseerde aluminium verdeelschijf	•	•	•	•	•
Getefloneerde persring	•	•	•	•	•
Automatische motorschakelaar	•	•	•	•	•
Gietijzeren voet op wielen	•	•	•	•	•
Handmatige gewichtsinstelling	•	•	•	•	-
Programmeerbare gewichtsinstelling	-	-	-	-	•
Programmeerbare pers- en opboltijden	-	-	-	•	•
Automatische cyclus voor verdelen en opbollen	-	-	-	•	•
Instelbare uitslag van de opboltafel	-	-	-	-	•
Regelbare opbolsnelheid	-	-	-	-	•
Variabele drukregeling	-	-	-	-	•

Opties

Instelbare drukregeling	-	-	•	•	s
Verhoogde (vaste) opbolsnelheid van 25%	•	•	•	•	s
Voetrem voor het vastzetten van de wielen	•	•	•	•	•
Maritieme uitvoering met voerbevestiging (i.p.v. gietijzeren voet)	•	•	•	•	•
Dempers (i.p.v. gietijzeren voet)	•	•	•	•	•
Uitvoering voor penitentiaire inrichtingen (specificatie op aanvraag)	•	•	-	-	-
Afwijkende kleurstelling	•	•	•	•	•

Accessoires

Verwisselbare verdeelschijf	-	•	•	•	•
Opbolplaat	•	•	•	•	•
Aanbevolen set reserve onderdelen voor 5 jaar	•	•	•	•	•
Aanbevolen set reserve onderdelen voor 10 jaar	•	•	•	•	•

Vermogen, afmetingen & gewichten

Vermogen (kW)	0.6	0.6	1.3	1.3	1.3
Afmetingen BxDxH (cm)	62 x 67 x 146	62 x 67 x 146	62 x 67 x 170	62 x 67 x 170	62 x 67 x 160
Gewicht (kg)	325	325	370	370	370

s = standaard

Français

Tableau de comparaison

	DR	DR Flex	DR Robot	DR Robot Automatique	DR Robot Variomatique
Standard					
Division assistée	-	-	•	•	•
Boulage automatique	•	•	•	•	•
Disque diviseur fixe	•	-	-	-	-
Disque diviseur interchangeable	-	•	•	•	•
Couteau diviseur en acier inoxydable	•	•	•	•	•
Disque diviseur en aluminium anodisé traité en surface	•	•	•	•	•
Anneau de pressage revêtu de Téflon	•	•	•	•	•
Commutateur de moteur automatique pour plus d'efficacité énergétique	•	•	•	•	•
Pied en fonte sur roulettes	•	•	•	•	•
Réglage manuel du poids à l'aide de la barre de volume	•	•	•	•	-
Réglage du poids programmable	-	-	-	-	•
Pressage, division et boulage programmables	-	-	-	•	•
Cycle automatique de division/boulage	-	-	-	•	•
Course de boulage ajustable	-	-	-	-	•
Vitesse de boulage ajustable	-	-	-	-	•
Régulation variable de la pression hydraulique	-	-	-	-	•

Options

Réglage de la pression hydraulique variable	-	-	•	•	s
Vitesse de boulage (fixe) supérieure de 25 %	•	•	•	•	s
Frein à pied pour sécuriser les roues	•	•	•	•	•
Connexion au sol (au lieu d'un pied en fonte)	•	•	•	•	•
Amortisseurs (au lieu d'un pied en fonte)	•	•	•	•	•
Pack prison (uniquement pour la DB, description complète sur demande)	•	•	-	-	-
Couleur spéciale	•	•	•	•	•

Accessoires

Disque diviseur interchangeable	-	•	•	•	•
Plaque de bouleuse	•	•	•	•	•
Pièces de rechange conseillées pour 5 ans de fonctionnement	•	•	•	•	•
Pièces de rechange conseillées pour 10 ans de fonctionnement	•	•	•	•	•

Puissance, dimensions et poids

Puissance (kW)	0.6	0.6	1.3	1.3	1.3
Dimensions LxPxH (cm)	62 x 67 x 146	62 x 67 x 146	62 x 67 x 170	62 x 67 x 170	62 x 67 x 160
Poids (kg)	325	325	370	370	370

s = standard

Deutsch

Vergleichstabelle

	DR	DR Flex	DR Robot	DR Robot Automatic	DR Robot Variomatic
Standard					
Maschinelles Teilen	-	-	•	•	•
Maschinelles Rundwirken	•	•	•	•	•
Fest eingebaute Teilscheibe	•	-	-	-	-
Auswechselbare Teilscheibe	-	•	•	•	•
Teilklingen aus Edelstahl	•	•	•	•	•
Teilscheibe aus eloxiertem Aluminium	•	•	•	•	•
Pressring teflonbeschichtet	•	•	•	•	•
Automatische Motorabschaltung für höhere Energieeffizienz	•	•	•	•	•
Gusseisengestell auf Rädern	•	•	•	•	•
Manuelle Gewichtseinstellung über Hebel	•	•	•	•	-
Programmierbare Gewichtseinstellung	-	-	-	-	•
Programmierbares Pressen, Teilen und Rundwirken	-	-	-	•	•
Automatisches Teilen / Rundwirken	-	-	-	•	•
Rundwirkhub einstellbar	-	-	-	-	•
Rundwirkdrehzahl einstellbar	-	-	-	-	•
Variable Regelung des Hydraulikdrucks	-	-	-	-	•
Optionen					
Variable Regelung des Hydraulikdrucks	-	-	•	•	s
Um 25 % höhere (fest vorgegebene) Rundwirkdrehzahl	•	•	•	•	s
Fußbremse zur Sicherung der Räder	•	•	•	•	•
Bodenbefestigung (statt Gusseisengestell)	•	•	•	•	•
Dämpfer (statt Gusseisengestell)	•	•	•	•	•
Haftanhalten-Paket (umfassende Beschreibung auf Anfrage)	•	•	-	-	-
Sonderfarbe	•	•	•	•	•
Zubehör					
Auswechselbare Teilscheibe	-	•	•	•	•
Rundwirkplatte	•	•	•	•	•
Empfohlene Ersatzteile für 5 Jahre Betrieb	•	•	•	•	•
Empfohlene Ersatzteile für 10 Jahre Betrieb	•	•	•	•	•
Leistung, Abmessungen und Gewicht					
Leistung (in kW)	0.6	0.6	1.3	1.3	1.3
Abmessungen (B×T×H, in cm)	62 x 67 x 146	62 x 67 x 146	62 x 67 x 170	62 x 67 x 170	62 x 67 x 160
Gewicht (in kg)	325	325	370	370	370

s = Standard

Español

Tabla de comparación

	DR	DR Flex	DR Robot	DR Robot Automatic	DR Robot Variomatic
De serie					
División motorizada	-	-	•	•	•
Redondeo automatizado	•	•	•	•	•
Disco divisor fijo	•	-	-	-	-
Disco divisor intercambiable	-	•	•	•	•
Cuchilla divisora de acero inoxidable	•	•	•	•	•
Disco divisor de aluminio anodizado	•	•	•	•	•
Anillo de prensado revestido de teflón	•	•	•	•	•
Interruptor automático del motor para eficiencia energética	•	•	•	•	•
Pie de hierro fundido sobre ruedas	•	•	•	•	•
Ajuste de peso manual por barra de volumen	•	•	•	•	-
Ajuste de peso programable	-	-	-	-	•
Tiempo de prensado y redondeo programable	-	-	-	•	•
División y redondeo de ciclo automático	-	-	-	•	•
Recorrido de redondeo variable	-	-	-	-	•
Velocidad de redondeo ajustable	-	-	-	-	•
Regulación de presión hidráulica variable	-	-	-	-	•

Opciones

Regulación de presión hidráulica variable	-	-	•	•	s
Velocidad de redondeo (fija) incrementada en un 25%	•	•	•	•	s
Freno de pie para asegurar las ruedas	•	•	•	•	•
Modelo marítimo con conexión al suelo (en vez de pie de hierro fundido)	•	•	•	•	•
Amortiguadores (en vez de pie de hierro fundido)	•	•	•	•	•
Paquete prisionero (descripción completa bajo demanda)	•	•	-	-	-
Color especial	•	•	•	•	•

Accesorios

Disco divisor intercambiable	-	•	•	•	•
Placa de redondeo	•	•	•	•	•
Piezas de repuesto recomendadas para 5 años de funcionamiento	•	•	•	•	•
Piezas de repuesto recomendadas para 10 años de funcionamiento	•	•	•	•	•

Potencia, dimensiones y pesos

Potencia (kW)	0.6	0.6	1.3	1.3	1.3
Dimensiones An x Pr x Al (cm)	62 x 67 x 146	62 x 67 x 146	62 x 67 x 170	62 x 67 x 170	62 x 67 x 160
Peso (kg)	325	325	370	370	370

s = de serie

Русский

Сравнительная таблица

	DR	DR Flex	DR Robot	DR Robot Automatic	DR Robot Variomatic
Стандартный комплект					
Управляемое тестodelение	-	-	•	•	•
Управляемое округление	•	•	•	•	•
Фиксированный делительный диск	•	-	-	-	-
Заменяемый делительный диск	-	•	•	•	•
Разделительный нож из нержавеющей стали	•	•	•	•	•
Разделительный диск, покрытый анодированным алюминием	•	•	•	•	•
Пресс-кольцо с тефлоновым покрытием	•	•	•	•	•
Автопереключение двигателя для экономии энергии	•	•	•	•	•
Чугунная основа на колесах	•	•	•	•	•
Ручная установка веса	•	•	•	•	-
Программируемая установка веса	-	-	-	-	•
Программируемое время надавливания и округления	-	-	-	•	•
Автоматическое циклическое тестodelение/округление	-	-	-	•	•
Настройка шага округления	-	-	-	-	•
Настройка скорости округления	-	-	-	-	•
Регулировка гидравлического давления	-	-	-	-	•
Опции					
Переменное гидравлическое давление	-	-	•	•	s
Увеличенная (фиксированная) на 25% скорость округления	•	•	•	•	s
Ножной тормоз для фиксации колес	•	•	•	•	•
Судовое исполнение с креплением к полу (вместо чугунной основы)	•	•	•	•	•
Демпферы (вместо чугунной основы)	•	•	•	•	•
Исполнение для тюрьмы (полное описание предоставляется по требованию)	•	•	-	-	-
Специальный цвет	•	•	•	•	•
Принадлежности					
Заменяемый делительный диск	-	•	•	•	•
Округлительная пластина	•	•	•	•	•
Рекомендуемые запчасти для 5-летнего использования	•	•	•	•	•
Рекомендуемые запчасти для 10-летнего использования	•	•	•	•	•
Мощность, размеры и вес					
Мощность (кВт)	0.6	0.6	1.3	1.3	1.3
Габариты: ширина x глубина x высота (см)	62 x 67 x 146	62 x 67 x 146	62 x 67 x 170	62 x 67 x 170	62 x 67 x 160
Вес (кг)	325	325	370	370	370

s = стандартный комплект